

*Ar. Sr. Salvef. 19.3.21*

*B. Pt. 12, n. 6-39H*

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1921

Data 10 de Março de 1921

**39  
41**

" PALMARES "

Interessado Mariano Peres Esteves.



Assumpção Pedindo restituição da importancia que despendeu com o seu transporte eo da sua familia do porto de Gibraltar ao de Santos.



*814*  
*Aurelio Monte* *B. P. 12*

Fazenda Santa Barbara

DE

Caetano Encinas Pérez

Via Araraquara

CATANDUVA

A DIRECTORIA DE TERRAS,  
COLONISACAO E IMMIGRACAO

Fazenda S. Barbara,

do m. d. P. A. al maior do 192

MAR 14 1921

Ilmo. Sr.  
OFFICIAL MAIOR

MAR 14 1921

Data de entrada do papel

Exmo. Sr. Sr. Secretario de Agricultura, Commercio e Obras Publicas, do Estado de São Paulo.

Mariano Pérez Estevez de 33 annos de idade, chegado a Rio de Janeiro no Vapor Hig. Hlaswol Lloyd, do Porto de Vigo, (Espanha) com sua familia, composta de sua Mulher (Candida Martin Romão, com 32 annos, Filhos, João Francisco Pérez Martin com 8, João Antonio 7 Gu. Therman 5, e Leopoldo com 1 anno, respectivamente vem respeitosamente a pedir a V. Excia.) se digno de reembolhar as despezas da viagem do Porto de Vigo ao de Rio de Janeiro de accordo com a lei importando em Pagar os 3/2 Passagem, em 1420'80 centimos. Deus guarde a vida a V. Excia. e os desejos deste A. H. C. e D. de V. Excia.



Palmares

DIRECTORIA GERAL  
EXPEDIENTE

MAR 15 1921

Prot. N.

REGISTADO

Ns.

236



Marzo de 1921

Mariano Pérez Estevez.

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
Secção de Expediente

MAR 15 1921

Nº 03539

DIRECTORIA GERAL

285 10-04 J. 215-

João Ramos da Silva, 2º Juiz de Paz em exercicio, deste districto de Palmares, Municipio de Monte Alto, Comarca de Jaboticabal, Estado de S. Paulo etc.

C E R T I F I C O a pedido verbal de pessoa interessada que o Snr. Caetano Encinas Perez é proprietario da fazenda Santa Barbara, deste districto de Palmares, Municipio de Monte Alto, Comarca de Jaboticabal, para constatar, dactylographiei a presente certidão que vai por mim assignada e dou fé.

Palmares, 11 de Março de 1921

João Ramos da Silva



Reconheço verdadeira a firma e letra

Supra  
Palmares, 11 de Março de 1921  
Em test. de  
Cristo Texe



FIRMA no TAB. DE GABRIEL de VEIGA  
S. PAULO - RUA S. BENTO, 48-54

22/27

SERIE A N.º 92949

ESPANOL  
CONSEJO SUPERIOR DE EMIGRACION  
NOV 27 1920  
CARTERA DE IDENTIDAD  
DE EMIGRANTE  
SÃO PAULO



13248  
pelo

D. *Mariano José Estevan*

EMBAJADA DE ESPAÑA  
CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA  
SANTO DOMINGO  
REPUBLICA DOMINICANA  
NOV 27 1920  
SERVICIO

El retrato es válido con el del Ag. anterior, 4 días

Consulado

Todos los emigrantes, salvo las mujeres é hijos menores de quince años que viajan en familia, deberán acreditar las circunstancias é que se refieren las páginas 2, 3, 4 y 5.

D. Mariano Pérez Suárez

que, según manifiesta, se propone emigrar á Brasil, y es de profesión jornalero, de estado casado, que se sabe leer, y escribir, y exhibe cédula núm. 422 expedida en Bozajo, donde reside habitualmente, nació en Bozajo, provincia de Salamanca el día 24 de Mayo de 1897, y es hijo de Juan Francisco y de Jeronima según (1) Costa al folio 72 del tomo 72 del registro civil de este Juzgado Bozajo 29 de Setiembre de 1920










Sello del Juzgado 6 Parroquia.

El Jefe Municipal  
Juan F. J. J. J.

(1) Acredita ante mí, é consta al folio núm... del libro de Nacimientos del Juzgado Municipal 6 de la Parroquia. La certificación del párroco sólo es procedente para los nacidos con anterioridad á 1920.

IMPRESIÓN DACTILOSCÓPICA DE

D. Mariano Pérez Suárez

|              |  |         |   |                |
|--------------|--|---------|---|----------------|
| MANO DERECHA |  | Índice. |  | MANO IZQUIERDA |
|              |  | Medio.  |  |                |
|              |  | Anular. |  |                |
|              |  | Pulgar. |  |                |
|              |  | Pulgar. |  |                |

CARACTERÍSTICAS QUE CONCURREN EN

D. Mariano Pérez Estero

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Estatura <u>regular</u>    | Ojos <u>castaños</u>    |
| Corpulencia <u>regular</u> | Nariz <u>regular</u>    |
| Pelo <u>negro</u>          | Boca <u>regular</u>     |
| Cejas <u>abrupto</u>       | Labios <u>regulares</u> |
| Bigote <u>apuntado</u>     | Orejas <u>regulares</u> |
| Barba <u>regular</u>       | Cutis <u>blanco</u>     |
| Fronte <u>aplanado</u>     | Color <u>moreno</u>     |

SEÑAS PARTICULARES

Pecas \_\_\_\_\_ Calvas calvas

Cicatrices \_\_\_\_\_ Imperfecciones \_\_\_\_\_

Lunares \_\_\_\_\_ Otras señas \_\_\_\_\_

El interesado,

Declaramos conocer al individuo á que se hace referencia en esta hoja y en la anterior, así como que es la copia de la fotografía unida á esta Cartera y sellada con el sello oficial de este Ayuntamiento.

Región 29 de Octubre de 1920

Testigo,

Haroldo Alvarado  
Secretario  
Agustino Herrera  
 Jefe & Secretario

ANTECEDENTES PENALES

Del emigrante D. Mariano Pérez Estero  
 hasta esta fecha no aparecen en este Registro antecedentes penales, según los que \_\_\_\_\_ es sujeto á condena de ninguna clase



Región 29 de Octubre de 1920

El Jefe del  
Juzgado Municipal

PROCESAMIENTO

Examinados los antecedentes oportunos no consta que D. Mariano Pérez Estero está sujeto á procesamiento.



Región 29 de Octubre de 1920

El Secretario (?)  
Esteban Herrera

(1) Del Juzgado Municipal de la localidad de residencia, del del Juzgado de Instrucción 6 del de la Audiencia Provincial, en fuerza al art. 14 del Reglamento de 30 de Abril de 1908.

SITUACIÓN MILITAR

D. Manuel Pion Esteva

Fue alistado para el servicio en (1) el Ejército

Perteneció al regimiento de 1908. Fue declarado  
ocioso por falta de falta. Sirvió en \_\_\_\_\_

En la actualidad es licenciado con la absoluta

Está autorizado para fijar su residencia en Ultramar,

según se deduce de sus documentos militares (2).

Procedió el 29 de octubre de 1920

El Secretario,

Eduardo Romero

(Espacio para acreditar circunstancias especiales y para el visado consular que exigen algunos países.)

Comandante don E. U. de Pina

de Marina de 1908

Manuel Pion Esteva

Pion



para menores y mujeres no emancipadas que no viajen con sus guardadores legales.

AUTORIZACIÓN PARA EMIGRAR

Fue otorgado permiso para emigrar a \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ , á D. \_\_\_\_\_

por su \_\_\_\_\_ el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

de \_\_\_\_\_ , mes de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(1) El Juzgado de... ó el Consulado de España en... En caso de concederse la autorización en documento privado, visado por el Cónsul, se reseñará la índole y contenido de aquél.



El otorgante, \_\_\_\_\_ El Secretario, \_\_\_\_\_

(Firma)

RECIBO

que habrán de acreditar las visitas ó menores habilitaciones.

### DEFUNCIONES

D. \_\_\_\_\_  
 casado con D.ª \_\_\_\_\_  
 falleció en \_\_\_\_\_  
 provincia de \_\_\_\_\_, el \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
 (Belle.) M. (P) \_\_\_\_\_



Dactiloscopia del pulgar de la mano izquierda.

D. \_\_\_\_\_  
 padre, y D.ª \_\_\_\_\_  
 madre del menor \_\_\_\_\_  
 fallecieron, respectivamente, el \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
 (Belle.) M. (P) \_\_\_\_\_

ACQUIRITOS  
 para la salida en viaje en compañía del titular de la Cartera  
 M. A. ROMONIO  
 17 NOV 1911

En \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ de 1911

Es hijo de D. \_\_\_\_\_  
 y D.ª \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ de 1910  
 M. (P) \_\_\_\_\_  
 Edmundo Herrera



Juez o Secretario



- 10 -

**HIJOS (1)**

Se expatrian en compañía de su (2) padre los siguientes:

| NOMBRES                                | NACIERON EN       |                |           | NACIERON EL       |             |
|--|-------------------|----------------|-----------|-------------------|-------------|
|  | Pueblo.           | Provincia.     | Día.      | Mes.              | Año.        |
| <u>Francisco, hijo de Juan y María</u> | <u>Wageningen</u> | <u>Utrecht</u> | <u>28</u> | <u>Septiembre</u> | <u>1912</u> |
| <u>Juan Ant. Pérez</u>                 | <u>id</u>         | <u>id</u>      | <u>19</u> | <u>Marzo</u>      | <u>1919</u> |
| <u>Francisco Pérez</u>                 | <u>id</u>         | <u>id</u>      | <u>26</u> | <u>Abril</u>      | <u>1918</u> |
| <u>Arceleso Pérez</u>                  | <u>id</u>         | <u>id</u>      | <u>9</u>  | <u>Septiembre</u> | <u>1920</u> |
|  |                   |                |           |                   |             |
|  |                   |                |           |                   |             |
|  |                   |                |           |                   |             |
|  |                   |                |           |                   |             |
|  |                   |                |           |                   |             |

(2) Padre ó madre

- 11 -

**OTRAS PERSONAS QUE INTEGRAN LA FAMILIA (1)**

Con el titular de esta Cartera se expatrian formando parte de su familia, en calidad de.....

D. \_\_\_\_\_

natural de \_\_\_\_\_

(Sello.)

El Secretario,

Menores ajenos confiados á la guarda y custodia de la familia.

Con el titular de esta Cartera se expatrian los menores \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ confiados á su custodia á título de \_\_\_\_\_

(Sello.)

El Secretario,

(1) Se reseñarán en este lugar padres y hermanos políticos que vivan con la familia y se expatrien con ella; los mayores de quince años deberán ser portadores de Cartera propia.

Inspección de Emigración de

33207

El Inspector de Emigración de

en vista de los datos precedentes y (1)

autoriza el embarque de D.

*Mariquita  
Cruz Espino y la familia - P. S. Juan*

Pueden, por tanto, los señores consignatarios autori-  
sados para el tráfico de la emigración expedirle billetes.

á de de 1

(Sello.)

El Inspector,



OBSERVACIONES

2 NOV 1920

(1) De los documentos complementarios que se le puedan  
presentar.

El Consignatario de la Compañía

NELSON

es VIGO

A 6 NOV. 1920

de 1

A D.

*tetular*

y á

se le ha expendido billete para *Rio Janeiro*  
por precio de *42275* pesetas, incluidos impuestos.

Embarcarán el

**HIGHLAND LOCH**

en el vapor

con el equipaje compuesto de *1* *Se le*  
*bullos que pesan*

kilos.

(Sello.)



DETALLE DE LOS IMPUESTOS COBRADOS

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| Impuesto de Navegación. | Pts. 15'00 |
| Id. Obras del Puerto.   | > 0'15     |
| Id. Timbre.             | > 0'10     |
| TOTAL.                  | > 15'25    |

Junta Local de Emigración de \_\_\_\_\_

Formalizado el contrato de transporte mediante la adquisición de billete ajustado á los requisitos que la ley exige, puede, una vez hechas las comprobaciones pertinentes, entregarse la orden de embarque para el Capitán de la nave que ha de transportar \_\_\_\_\_ emigrante — á que aquí se refiere.

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1 \_\_\_\_\_



Embarco hoy día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1 \_\_\_\_\_

El Capitán,

Consulado de España en \_\_\_\_\_

Ha sido inscripto en este Consulado, en el Registro especial de emigrantes, D. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ de 1 \_\_\_\_\_

(Bello)

El Consul,

VICISITUDES POSTERIORES

En \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1 \_\_\_\_\_

traslad \_\_\_\_\_ su residencia á \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

El Consul,

REPATRIACION

Consulado de España en \_\_\_\_\_

Con arreglo á las disposiciones vigentes, se ha reclama-  
do billete de repatriación bonificada á D. \_\_\_\_\_

Embarc. \_\_\_\_\_ en el vapor \_\_\_\_\_,  
de la Compañía \_\_\_\_\_, que

saldrá del puerto de \_\_\_\_\_  
el \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1 \_\_\_\_\_, con des-  
tino al puerto de \_\_\_\_\_

Vivi \_\_\_\_\_ expatriado en \_\_\_\_\_  
durante \_\_\_\_\_ años, obedeciendo en repatriación,  
según parece, á \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1 \_\_\_\_\_

El Cónsul,

Fazenda Santa Barbara  
DE  
Caetano Encinas Pérez  
Via Araraquara  
CATANDUVA

Fazenda S. Barbara, de Março de 1921

Illmo. Snr.

São Paulo.

Exmo. Snr. Sr. Secretário de Agricultura,  
Commercio e Obras Publicas do Estado  
de São Paulo. Sinceras Saudações.

Exmo. Snr. Sr.

Junto esta a chancelaria (V. Excia) duas Reque-  
rimentos, e duas Cartei-ras de Identidade, jun-tamen-  
te com os Attestados meus, e do Snr. Juiz de  
Palmares, para que V. Excia. se digne devol-  
ver o Dinheiro que despendieron para sua  
viagem, rogo-lhe a V. Excia. se digne por  
toda sua influencia, (que é muita) para  
que pudessem cobrar esse Dinheiro; porque em  
Hispanha os Agentes que têm o Governo de  
aqui, lhe dizem que todos sem excepção cobram  
o Dinheiro que dão pelas Passagens, omes-  
mo Casados como Solteiros;  
Deus guarde a (V. Excia) a vida tantos  
annos qual são os desejos deste V. Excia  
Servo, que respeitosa-mente beija os  
prezados Manos de (V. Excia)  
Fazenda Santa Barbara 9-3-921.  
Caetano Encinas Pérez.

Fazenda Santa Barbara

DE

Caetano Encinas Pérez

Via Araraquara

CATANDUVA

Fazenda S. Barbara, de de 1921

Ilmo. Sr.

# Attesto.

Que os Colonos; Mariano Pérez Estevez,  
e Martin Baños Lomiquuez, se acham ac-  
tualmente trabalhando em minha Proprie-  
dade Agricola denominada Fazenda Sta  
Barbara; e situada na Comarca de Jabo-  
ticabal Municipio de Monte Alto, Distric-  
to de Palmares, dou fe.

E para que conste para todos os effeitos le-  
gães dato e firma.

Palmares 10 de Março de 1921.

Caetano Encinas Pérez,

Palmares 10 de Março de 1921

Caetano Encinas Pérez,



Reconheço a verdadeira e legítima e letra  
dupla dos fe.

Palmares, 11 de Março de 1921

Em test. da verdade



Ernesto Lugo

RECEBIMOS TAMB. PR. OFFICIAL de Y210A  
n. 22.110 - 20. n. 22.110, 29-A

Fazenda Santa Barbara  
DE  
Caetano Encinas Pérez  
Via Araraquara  
CATANDUVA

J. ao Reg. de Mariano Perez Testeiros  
da Prefeitura de Catanduva

Fazenda S. Barbara, de A DIRECTORIA DE 1921  
COLONISACAO E IMMIGRACAO

Ilmo. Sr. DIRECTORIA GERAL  
Gabinete do Oficial Mayor

MAR 14 1921

MAR 14 1921

OFFICIAL MAIOR

Exmo. Sr. Sr. Secretario de Agricultura  
Commercio, e Obras Publicas do Estado de São  
Paulo.

Data de entrada do papel

SECRETARIA DA REPT  
Seccao de Expedientes

MAR 15 1921  
03540

Nº 03540

M

Martin Baños Dominguez, chegado ao Porto  
de Santos no dia 29 de Janeiro, no Vapor Pro-  
vence, do Porto de Gibraltar, (Inglaterra) com  
23 annos de idade. vem a pedir respeitosa-  
mente a V. Excia. se digna de reemborsar a despeza  
luzão das despesas da viagem de sua Passagem  
importando em 1000 Pesetas, de accordo com a  
Lei. Deus guarde a V. Excia, muitos annos,  
são os desejos d'este Q. M. C. e Ob. de V. Excia  
Assigna a rogo de Martin Baños Dominguez  
por ele não saber ler, nem escrever, o mesmo Patrono.

Palmarcos, de Março de 1921.

Caetano Encinas Pérez

DIRECTORIA GERAL  
EXPEDIENTE

MAR 15 1921

REGISTADO  
7783

Prot. N. 7783



10-Reg-91. 315

Ao Sr. Director do Departamento Estadual do Trabalho, para que se digne  
informar.

Secção de Expediente da Directoria de Terras, 17 de Março de 1921.

*L. Costa*

Director Interino.

*Recbi da Directoria de Terras, o  
meu passaporte que estava nos  
prezentes autos.*

*Paulo, 21/12/27-*

*Martin Bicho Conigez*





N. 89

Mariano Perez Esteves, hespanhol, agricultor, de 33 annos, sua mulher, Candida, de 35, seus filhos, João, de 7, Antonio, de 5, Guilherme de 2, e Leopoldo, de 8 mezes de idade, procedentes de Vigo, vieram pelo vapor " Nelson," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 27 de Novembro de 1920 e seguiram para a fazenda do Sr. Antonio Perez Gonzalez, na estação de Collina. O requerente não se contractou com o actual fazendeiro Sr. Caetano Encinas Perez, em cuja fazenda se acha actualmente localizado e deixou de juntar attestado do Juiz de Paz.

Martin Baños Domingues, hespanhol, agricultor, só, procedente de Gibraltar, veio pelo vapor " Provençe," e entrou na Hospedaria deste Departamento, em 30 de Janeiro ultimo.

Não tendo o requerente em sua familia, pelo menos, tres pessoas de trabalho, maiores de 12 até 50 annos, conforme prescreve o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser INDEFERIDO, - e bem assim quanto ao pedido do avulso Martin Baños Domingues, dispensando-se pelas razões expostas o cumprimento das formalidades acima referidas.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 30 de Março de 1921.

*M. J. Cordeiro*  
D I R E C T O R.

*Reitor*  
*a 30/3/21*  
*Indefinido.*  
*L. Costa*  
*Secretario*  
*1.4.21*